IN TAYECANA TAJCUILOLAMATZIN TEN QUITAJCUILOHUILIJ IN TATITANIL SAN PABLO PARA IN TANELTOCANI TEN CALYETOCQUE TECH PUEBLO DE TESALONICA

Pablo quintajcuilohuilij in taneltocani campa Tesalónica

1 Nejua ni Pablo huan inixpan in Silvano huan
in Timoteo namechijcuilohuilía nijín amat de
namejuan nantocnihuan nantaneltocani ten nan-
calyetocque tech ne pueblo Tesalónica. Huan
namejuan nansenpoutocque ihuan Totajtzin Dios
huan ihuan Totecotzin Jesucristo. Huan nicnequi
que xicselijtiyacan ne teicnelilis huan de ne yolse-
huilis ten hualeutoc inahuac Totajtzin Dios huan
inahuac Totecotzin Jesucristo.

Pablo tajtoa de quenín tacuautamatinemíaj in tocnihuan de Tesalónica

2 Huan tejuan nachipa tictasojcamachilíaj Dios
ica por nochi namejuan. Huan cuac tejuan
timotatatautilíaj ihuan Dios, ijcuacón tamechel-
namiquij nannochin.

3 Huan tamechelnamictiyohue inahuactzinco
Totajtzin Dios de quenín namejuan nanmote-
quitiltijtiyohue para Dios porín nanyectacuau-
tamatiyohue ihuantzin. Huan no tamechel-
namiquij iixpantzinco Dios de quenín namejuan
nanmosiohuiltijtiyohue porín nanquipíaj ne teta-
sojtalis de Dios. Huan no tamechelnamiquij in-
ahuactzinco Dios de quenín nanquiyolicachixtiy-
ohue, masqui icsá ca tajyohuilis, ne tonal cuac
mohualuicas in Totecotzin Jesucristo.
4 Pues, tocnihuan, ticmatocque ya que Dios
namechijitac ya para ximocahuacan xiiaxcahuan.
5 Porín cuac tamechnojnotzque ica in yan-
cuic Tajtoltzin de Dios, ijcuacón amo tamechno-
jnotzque ica in chicahualis de tejuan san. Ta,
ne totajtoluan cuicaya ne chicahualis ten cual-
cui in Yecticatzin Espíritu, huan no cuicaya ne
yolchicahualis ten yec melau tenica tamechno-
jnotztinemíaj. Huan namejuan cuali nanquima-
tocque ya de quenín tichipaucanemíaj namohuan
para tamechpalehuisque.
6 Huan mochihuaco que namejuan melau
nanchipaucanenque ijcón queme nantechi-
tilijtinenque que tejuan timohuicatinemíaj
ihuan Totecotzin. Huan namejuan no
nanchipaucanentinenque ijcón queme Yejuatzin
chipaucanemico. Huan namejuan melau
nanmoaxcatilijque Dios Itajtoltzin. Huan in
Yecticatzin Espíritu namechyolpactijtiyaya,
masqui namejuan namechtajyohuiltijtinemíaj
in talticpacuani.
7 Huan cuac namechitacque nojón pueblojuani
ten calyetocque campa Macedonia huan Acaya,

ijcuacón yejuan no peuque taneltocaj de Cristo, ijcón queme namejuan nantacuautamatque.

8 Huan namejuan nancalyetoni de Tesalónica, namotech hualehuac huan momoyahuac nochi nijín Tajtoltzin de Totecotzin Jesucristo. Huan nijín Tajtoltzin momoyahuac amo sayó campa Macedonia huan Acaya. Ta, no nohuiyampa quimaticoj ya que namejuan nantacuautamatinemij ihuan Dios. Ica ya nojón tejuan amo monequi oc que ma ay titanojnotztinemican oc.

9 Ta, cachi oc in tagayot de Macedonia campa nancalyetocque, yejuan teilijtinemíaj de queniu tamechcalpanotoj, huan no de quenín nantechselijque ca tetasojtalis. Huan no yejuan teilijtinemíaj de quenín namejuan nanquicauque in tatadiosme tamachijchiume para nanquitacamatisque Totajtzin Dios. Huan no namejuan nanmotemactijque imaco Dios para ijcón nanquitequitilitiyohue ne Dios ten nachipa yoltica huan nachipa yolmelahuactzin.

10 Huan no teilijtinemij que namejuan nanquiyolicachixtocque ne tonal cuac mohualuicas Jesús de ne eluiyactzinco, Yejuatzin ten Iconetzin Dios. Porín Totajtzin Dios quipanquixtij in Jesucristo yoltoc intzalan in ánimajme. Ica ya nojón in Cristo techmaquixtijtiu para ma amo tihuetzitij tech ne hueyi tatzacuiltilis ten hualajtoc.

2

In tequit ten quichiutinemic in tatitanil San Pablo campa pueblo de Tesalónica

1 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nanquimatocque ya que amo nencajtic san cuac titequititoyaj namohuan.
2 Huan no nanquimatocque ya que cuac titequititinemíaj campa ne pueblo de Filipos, ijcuacón ne pueblojuani techuijuicaltiayaj huan techtajyohuiltiayaj. Pero cuac tamechajsitoj namejuan de nanpueblojuani de Tesalónica, ijcuacón Totajtzin Dios techyolchicahuac para tamechnojnotzasque ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis, masqui no techtajyohuiltiayaj huan techtejtelchihuayaj sequin pueblojuani de Tesalónica.
3 Huan cuac tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios, ijcuacón tejuan amo titanojnotztinenque ica ne xolopijyot san nión no ica pitzotic tamachilis. Huan amo no tamechnojnotzayaj ica in Tajtoltzin de Dios para tamechyolcajcayahuasque san.
4 Huan Totajtzin Dios tacuautamatic tohuan. Ica ya nojón Yejuatzin techmactilij ya nijín tequit de que ma tejuan ay titanojnotzacan ica in Tajtoltzin ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan ijcón melau ticchiutinemíaj tejuan. Huan tejuan ticchiutinemíaj nijín tequit amo sayó para tiquinyolpactijtinemisquíaj in tagayot san. Ta, para ticyolpactijtinemisque Totajtzin Dios, ten melau techyecyoltemolía totamachilisuan.
5 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya que amo queman tamechnojnotzque sayó para tamechueyichihuasquíaj. Huan Dios conmatica que amo queman tamechnojnotzque ica tajtolme den tecajcayahuaj san para ijcón timotatanilisquíaj ca tomin san.

6 Huan tejuan amo queman tictemojtinenque
que ma acsame ma techmohuistilican. Porín
amo ticnequíaj ma namejuan huan nión ocse-
quin taca ma techmohuistilican. Huan cuali xi-
cmatican que masqui tejuan cuali tihuelisquíaj
tamechmachililtisquíaj ica ne huelilis ten ticual-
cuíaj queme titatitanilme de Cristo, pero tejuan
amo ticnecque ijcón ticchihuasque.
7 Ta, cuali nanquimatocque ya que timochiuque
tiyolyemanque namohuan ijcón queme se tenan
ten quinyectasojpía ipiluan.
8 Huan tejuan semi tamechyoltasojtayaj. Ica
ya nojón ticnequíaj tamechmactisque amo sayó
in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne maquixtilis.
Ta,, no ticnequíaj tamechmactilisque tonemilis,
masqui ma topan huetzisquía namotajyohuilis.
Huan ijcón ticchiuque porín namejuan nanmochi-
uque semi nantotasojicnihuan.
9 Huan namejuan, nantocnihuan, cuali nan-
quielnamiquij de quenín titequititoyaj huan timo-
sioutiayaj para timotequipanosque. Huan melau
ijcón ticchiuque yohualitonal timotequitiltiayaj
para ma amo tamechtechcahuilisque xitechpale-
huican. Ica ya nojón tejuan timotequipanoayaj
nochi in tonalme cuac tamechnojnotztinemíaj ica
in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis.

10 Huan namejuan nanquitacque huan no Tota-
jtzin Dios conmatica de queniu tichipaucanemíaj,
huan de queniu timelaucanemíaj cuac namo-
huan titequititinemíaj. Huan ijcón tejuan timo-
yecuicayaj namohuan para ma amo aquen huelis
techteluiliani ica tajtacol.

11 Huan no cuali nanquimatij de queniu
tamechyolmajxitijtiayaj huan tamechy-
oltalijtinemíaj cada senme de namejuan
den nantaneltocani, ijcón queme se tetat
quinyojyoltalía ipiluan.
12 Huan no tamechnahuatiliayaj de que
xichipaucanemican ijcón queme Totajtzin
Dios quimonequiltía. Porín Yejuatzin
namechnotzac ya que ximotecahuilican ma Dios
namechyolyecana ica ihueyichicahualis huan ma
tatanextijtoc namoyolijtic ica icualtziyo.
13 Ica ya nojón tejuan nachipa tictasojcamachili-
jtiyohue Totajtzin Dios ica por namejuan. Porín
cuac namejuan nanquiselijque ya in Tajtoltzin
de Dios tenica tamechnojnotzque, ijcuacón
namejuan nanquiselijque totajtoluan amo queme
cuac tagayot tamechnojnotztinemíaj san. Ta,
nanquiselijque totanojnotzalis queme cuac Dios
namechnojnotztoc. Huan totanojnotzalis, yejua
ya ne in melahuac Tajtoltzin de Dios, huan ne
Tajtoltzin tequititoc namoyolijtic de namejuan
den nantaneltocani.
14 Huan namejuan, nantocnihuan, namopan
mochihuaco ijcón queme ninpan mochihuac in
tocnihuan taneltocani de Dios ten calyetoyaj
campa Judeajcopaca. Porín namopueblojcahuan
namechtajyohuiltijque ijcón queme in puebloj-
uani judíos quintajyohuiltijque in taneltocani de
ompa Judeajcopaca, porín yejuan no poutinenque
ihuan Cristo Jesús.
15 Huan yejuan ne pueblojuani judíos quimic-
tijque Totecotzin Jesucristo, ijcón queme quin-
mictijtihualayaj ne huejcautanahuatiani de Dios.

Ica ya nojón yejuan no techcalanquixtijque de ne
pueblo de Tesalónica. Huan ipa in taca judíos amo
quiyolpactijtinemij Dios. Huan no yejuan quin-
cualanuíaj aquen nesi tagat ten amo poutinemij
inpueblojcopaca.
16 Huan cuac tejuan ticnequíaj tiquinnojnotza-
sque in pueblojuani de Tesalónica ica in Tajtoltzin
de Dios, ijcuacón in judíos yejuan techtacahual-
tiayaj ma amo tiquinnojnotztinemican para ma
amo maquisacan in tagayot ten amo judíos. Ica
nijín ten quichihuaj in judíos, yejuan momiactilíaj
cachi oc nintajtacoluan. Ica ya nojón axcan inpan
huetzic ya in taca judíos ne hueyi tatzacuiltilis de
Dios.

Pablo cuac huejca yetoya ocsepa quinequía quin-calpanotiu in taneltocani de Tesalónica

17 Huan namejuan, tocnihuan, timoxexelojque
se huan ocsé quipía tonalme ya. Pero mosta
mosta nachipa tamechelnamictinemij masqui
tejuan amo timosenitztinemij oc. Huan queme
amo timoitztinemij oc, ica ya nojón cachi oc
ticyolnejnequij tamechitasque.
18 Nachipa ticnequíaj tiyasque tamechitatihue.
Nejuatzin ya ni Pablo miacpa nicnequía name-
chitatiu pero in amocuali Satanás techtzajtzacuil-
iaya.
19 Huan melau ticyolnejnequij tamechitasque
porín ica por namotacuautamatilis ticpiasque ne
yolchicahualis huan ticpiasque ne yolpaquilis.
Huan no ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue iixpantzinco Tote-

cotzin Jesucristo tech ne tonal cuac Yejuatzin mohualuicas.
20 Huan ocsepa namechilía que ica por namotacuautamatilis timohuelitatihue huan timoyolpactitihue tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Cristo, porín namejuan ya nantechyolsehuíaj huan nantechyoltalíaj.

3

1 Huan queme tejuan amo hueli oc tiquijyohuíaj de amo tamechitasque, ica ya nojón timotencauque de que timocahuasque toselti tech in pueblo de Atenas.
2 Huan no timotencauque de que tamechontitanilisque in Timoteo; yejua no se tocniu den tequitique de Dios. Porín yejua sen tequititinemi tohuan ica nijín tequit de titanojnotztinemij ica in Tajtoltzin de Dios ten cualcui ne nemaquixtilis. Huan in Timoteo yejua namechyolchicahuac huan namechyolmajxitij para cachi oc nantacuautamatisque ihuan Totajtzin Dios.
3 Ica ya nojón in Timoteo tamechontitanilíaj ya para ma amo aquen moyolcuejmolocan cuac ongac tajyohuilis. Porín namejuan cuali nanquimatocque ya que Dios quimonequiltía ma tiquijyohuican nijín tajyohuilisme.
4 Porín xiquelnamiquican de que cuac namohuan tiyetinemíaj oc, ijcuacón tejuan ipa tamechnejmachtijque ya que ticpiaquihue tajyohuilisme. Huan melau ijcón mochihuaco queme tamechilijque.
5 Huan queme amo huelía oc niquijyohuis de amo namechitas, ica ya nojón namechontitanilij

in tocniu Timoteo para ma yejua namechitati
de queniu hueyixtoc namotacuautamatilis, para
ijcón yejua nechiliquiu. Porín nejua nicyolmo-
huiliaya de que in amocuali Satanás namechuet-
ziltisquía tech in tajtacol. Huan como ijcón mochi-
huasquía, ijcuacón nochi totequiu ten ticchiuque
namohuan nencajtisquía san.

6 Pero cuac Timoteo mohualcuepato ya
de ompa Tesalónica huan ejcoc campa
tiyetocque, ijcuacón yejua techyectapohuij
huan techyolpactij de queniu namejuan
nanquisentocaj nantacuautamatiyohue huan
nantetasojtatinemij. Huan no techilij que
namejuan no semi nantechelnamiquij ca ne
tetasojtalis. Huan no techilij que namejuan no
nanquinequij nantechitasque ijcón queme tejuan
ticnequij tamechitasque.

7 Ica ya nojón namejuan, nantocnihuan, masqui
nican tejuan tiyoltasematoyaj ya huan tiyoltajy-
ohuiayaj, pero cuac ticmatque de queniu huey-
ixtoc namotacuautamatilis, ijcuacón nantechy-
olsehuijque porín ticmatque que namejuan cuali
nanyetocque.

8 Porín namejuan nantechyancuicayolpactíaj
cuac ticmatque que namotacuautamatilis yec
tzineutoc ya tech in chicahualis den Totecotzin
Jesucristo.

9 ¡Hasta amo ticmatij oc de queniu ticueyitaso-
jcamachilisque Totajtzin Dios ica por namejuan,
huan ica por ne yolpaquilis ten techmactilij Timo-
teo iixpantzinco Totajtzin Dios!

10 Huan yohualitonal senca timotatatautilíaj
ihuan Dios que ma Yejuatzin techcahua de que

ma timoixitacan oc se huan ocsé para ijcón cachi
huelis tamechmajxitilisque namotacuautamatilis
ten namechpoloa oc.
11 Huan axcan ticnequij que Totajtzin Dios huan
Totecotzin Jesucristo ma Yejuatzin techyecanati
para ma hueli tamechcalapanotij.
12 Huan in Totecotzin ma namechiscaltijtiu
huan cachi oc ma namechmiacquiltilitiu namote-
tasojtalis para ma ijcón cachi oc ximotasojtacan
se huan ocsé. Huan amo sayó xiquintasojtacan in
tocnihuan taneltocani. Ta, xiquintasojtatiyacan
nochi tagayot ijcón queme tejuan tamechyoltasoj-
taj.
13 Huan ma Totajtzin Dios namechyolchicautiu
para queniu nanchipaucanemisque, huan para
ma amo aquen huelis namechteluilisque ca tajta-
col iixpantzinco Totajtzin Dios tech ne tonal cuac
Totecotzin Jesucristo mohualuicas nican talticpac
ihuan nochi ne yolchipauque taneltocani.

4

In chipaucanemilis yejua ne quiyolpactía Dios

1 Huan tejuan tamechnextilijtinemíaj de queniu
monequi xichipaucanemican para ijcón nanquiy-
olpactijtiyasque Dios. Huan ijcón nanquichiu-
tinemij. Pero axcan, tocnihuan, tamechtatautíaj
huan tamechyolmajxitíaj ica in chicahualis den
Totecotzin Jesucristo que cachi oc xichipaucanen-
tinemican. Huan tamechtatautíaj huan tamechy-
olmajxitíaj ica in chicahualis den Totecotzin Jesu-
cristo ijcuín: ijcón queme tejuan tamechnextili-
jtinemíaj que xichipaucanemican para nanquiy-

olpactijtiyasque Dios, ijcón cachi oc namejuan xicchiutinemican.
2 Huan namejuan cuali nanquimatocque ya de queniu tamechnajnahuatijque que xichipaucanemican itencopaca Totecotzin Jesús.
3 Huan yejua nijín ten Totajtzin Dios quimonequiltía que namejuan xicchihuacan: Ximotemactijtinemican sayó imacotzinco Dios para ijcón xichipaucanemisque. Huan no Dios quimonequiltía que ne naquen namicuani ya ma amo ahuilnentinemican ihuan ocsequin sihuame oso taca.
4 Huan no Dios quimonequiltía que cada se tocniu ma quimati queniu ihuan yetos isihuatzin ca ne yolchipahualis huan ica ne mohuisyot.
5 Huan no Dios quimonequiltía que in namicuani ma amo quinixnejnectinemican oc ocsequin sihuame oso taca, porín nochi nijín quichiutinemij neques ten amo quixmatij Totajtzin Dios.
6 Huan ijcón namechyequilía que ma amo aquen senme de namejuan que ma moixehui quicajcayahuas se icniu ica ne ahuilnemilis porín Totecotzin tetatzacuiltía chicahuac, ijcón queme ne achtopa ya tamechilijque huan tamechnejmachtijcaj ya que ma amo ijcón xicchihuacan.
7 Porín Totajtzin Dios techijitac huan technotzac para ma tiyolchipaucanemican. Huan Yejuatzin techijitac para ma amo tinentinemican tech ne pitzotic nemilis.
8 Huan ijcón ne naquen quimajpehuasque nijín tanextililisme, yejuan nojonques quixnamiquij Totajtzin Dios, huan amo quixnamiquij sayó se tagat san. Huan cuali nanquimatij que Totajtzin

Dios techyolpexontía ica in Yecticatzin Espíritu.
9 Huan axcan tamechonnojnotzaqui de queniu
nanmohuicaj tohuan ica ne tetasojtalis. Pero amo
semi monequi ma tamechijcuilohuilican de ne
tetasojtalis, porín Totajtzin Dios namechyecajsi-
canextilijtiu ya de queniu monequi ximosepanta-
sojtacan se huan ocsé.
10 Huan melau no ijcón nanquichiutinemij de
que nanquintasojtatinemij nochi in tocnihuan ten
calyetocque ne Macedoniajcopaca. Pero cachi oc
tamechontatautíaj, tocnihuan, de que cachi oc ma
mohueyiltijtiu namotetasojtalis se huan ocsé.
11 Huan no tamechilíaj que semi xicyolne-
jnequican de queniu nantamatcanemisque tech
nochi namonemilispan. Huan amo ximocalaqui-
jtinemican campa amo namotequiu. Huan xite-
quitijtinemican ca namomahuan ijcón queme
Dios namechmactilij ya namotequiu cada senme.
Porín ijcón no tejuan tamechnajnahuatijcaj ya que
xicchihuacan.
12 Huan xichipaucanemican ijcón queme
tamechiluijque ya. Huan como nanchipaucane-
misque, ijcuacón in tagayot ten amo taneltocani,
yejuan nojonques namechyequitztinemisque.
Huan ijcón amo teyi namechpoloquiu tenica
nanixpanosque.

*Nican tajtoa de ne tonal cuac mohualuicas Tote-
cotzin*

13 Huan no, tocnihuan, ticnequij xicmatican
toni mochihuas ica neques taneltocani ten
cochtocque tech in miquilis ya, para ma amo
ximoyolcococan ijcón queme moyolcocojtinemij
ne ocsequin tagayot ten amo quiyolicachixtocque

que ma mohualuicas de ne eluiyactzinco in
Totecotzin.

14 Huan tejuan ticneltocaj que Jesús momiquil-
ijca ya huan ocsepa panquisac yoltoc intzalan
in ánimajme. Huan no ijcón ticneltocaj que Dios
quinualcuis ihuan Jesús neques taneltocani ten
cochtocque tech in miquilis ya.

15 Ica ya nojón tamechnextilíaj ica itencopaca
Totecotzin ijcuín: Tejuan ten tiyoltinemij oc huan
ten timocahuaj oc nican talticpac hasta cuac
mohualuicas Totecotzin, tejuan amo tiquinyeca-
natihue huan amo no tiyasque ne eluiyactzinco
achtopa huan que ne taneltocani ten cochtocque
tech in miquilis ya.

16 Ta, cuac Totecotzin mohualuicas de ne eluiy-
actzinco, ijcuacón Yejuatzin tachicaucanahuatis
ica ne tanahuatil den tayecanque ángel. Huan
cuac mocaquis tapitzasque queme ica se trompeta
de Dios, ijcuacón mohualuicas Yejuatzin. Huan
nochi neques ten tacuautamatque ihuan Cristo
huan momiquilijque ya, yejuan nojonques Dios
achtopa quinpanquixtis yoltocque intzalan in
ánimajme.

17 De ompa tejuan ten tiyoltinemij oc huan timo-
cahuaj oc, ijcuacón techsenolochajocuisque huan
techuicasque ne ejecaixco campa ticnamiquisque
Totecotzin. Huan ijcón nachipa tisenyetotihue
ihuan Yejuatzin.

18 Huan ica nijín tajtolme ximosepanyolma-
jxitican huan ximosepanyolchicahuacan se huan
ocsé.

5

1 Pero, tocnihuan, tamechilíaj que amo mon-
equi oc tamechtajcuilohuilisque oc de ne tonal
queman mohualuicas in Totecotzin oso quenín
mochihuaquiu nochi nojón.
2 Porín namejuan cuali nanquimatij ya que
ejcotihuetziquiu ne tonal cuac mohualuicas in
Totecotzin cuac tejuan amo ticchixtocque, ijcón
queme mochihua cuac se tachtecque quistihuetz-
iqui de yohual.
3 Huan cuac in tagayot quijtojtosque que
xitamatcayetocan san huan xiyecyetocan san,
ijcuacón yejuan quinquemiloquiu se hueyi
tahuejuelolis sepan san, ijcón queme se sihuat
ijsiucapehua ca ne tonehuilis cuac tayolititi. No
ijcón in tagayot quinquemiloquiu ne tayohuilis ca
se ijsiucayot, huan yejuan amo maquisasque.
4 Pero namejuan, nantocnihuan, amo
xinentinemican tech ne tayohuayanilot den
tajtacol para ma namechichtacacuis ne tonal
cuac mohualuicas in Totecotzin, ijcón queme ne
tachtecque teichtacahuía ica ne ijsiucayot.
5 Porín nochi namejuan nanpoutinemij ihuan
ne Tajtoltzin de Dios queme se tanextzin ten
tatanextía queme in tonaltzin. Huan amo tipohuij
oc campa ongac tajtacol queme ne tayohuayanilot
den yohual.
6 Ica ya nojón monequi ma amo ticsentocacan
oc tech totajtacoluan queme ne ocsequin tagayot.
Ta, monequi ma tiijsatocan huan ma ticuatamat-
canentinemican.
7 Huan neques ten cochisnequij, yejuan cochij
de yohual. Huan ocsequin taca ten quinequij mo-

huintisque, yejuan nojonques mohuintijtinemij de yohual.

8 Pero tejuan tipoutinemij campa ne tanextzin de Dios. Ica ya nojón monequi ma ticuatamatcanentinemican. Huan tejuan ma ticpalehuijtiyacan toyolojuan ica totacuautamatilis huan ica yoltetasojtalis, ijcón queme in soldados mopalehuijtinemij nielpampa ca ne tepos yohualtic ten quilíaj coraza. Huan tejuan no ma ticyolicachixtiyacan ne nemaquixtilis de Cristo. Huan ica nijín cuali tamachilis timopalehuijtinemisque ca cuali, ijcón queme in soldado queman cuaactinemi ne teposcuatzacuiloni ten quilíaj yelmo.

9 Porín amo techtalij Totajtzin Dios para techtatzacuiltis. Ta, para ma ticyecajsican ne nemaquixtilis imacotzinco Totecotzin Jesucristo.

10 Huan Jesucristo momiquilijtzinoco toixpatca huan quixtahuac totajtacoluan. Huan ijcón masqui tiixpetantosque oso masqui timomiquilisque, pero Yejuatzin quimonequiltía que ma timoajsican iixpantzinco Yejuatzin, huan ma tinentinemisque ihuantzin sen nachipa.

11 Ica ya nojón namejuan ica nijín tajtolme ximoyolmajxitican huan ximoyolchicahuacan se huan ocsé para ma hueyixto namotacuautamatilis ijcón queme nanquichiutocque ya.

Pablo quinyolmajxitía in tocnihuan

12 No tamechtatautíaj namejuan, tocnihuan, que xiquinpialican mohuisyot neques ten tequititinemij namohuan porín yejuan namechyecantinemij ihuan Dios huan

namechyolmajxitijtinemij de queniu Dios
quinequi xinemican.
13 Huan namejuan monequi xiquin-
tacachihuacan huan xiquintasojtacan
namotayecancacahuan por ica ne tequit ten
yejuan quichiutinemij ica por namejuan. Huan
ximohuicatinemican ca ne yolsehuilis se huan
ocsé.
14 Huan no tamechtatautíaj, tocnihuan, xiquiny-
olmajxitican neques ten sayó tatziucanentinemij.
Huan xiquinyolchicahuacan neques ten yolcue-
tautinemij ica ohuijcayot. Huan xiquinpalehui-
jtiyacan neques ten amo quipíaj hueyi tacuauta-
matilis. Huan no xiquinijyohuilijtiyacan nochi in
ohuijcayot ten ne tocnihuan quichihuaj.
15 Huan no ticnequij que xiquinyequitacan
in tocnihuan ijcuín: Cuac acsá namechchihuilis
tensá ica ten amo cuali, ijcuacón ma amo aquen no
ijcón ma quichihualti. Ta, cachi cuali xictemocan
queniu para nanmopalehuijtinemisque se huan
ocsé ihuan nochi in talticpacuani.
16 Huan namejuan nachipa ximoyolpactijtiya-
can.
17 Huan ximotatatautilican ihuan Dios yohuali-
tonal.
18 Huan xictasojcamachilijtiyacan Dios ica
nochi ne ten namopan mochiutiu. Huan
nijín tasojcamachilis ijcón quimonequiltía Dios
xicchiutiyacan namejuan ten nanpoutinemij
ihuan Cristo Jesús.
19 Huan amo xictzajtzacuilican in tequit de Yec-
ticatzin Espíritu tech namoyolijtic.
20 Huan amo xiquinixtopeutiyacan neques

tamachtiani ten namechnextilijtiyohue in tanahuatil ten quiselijque de Dios.
21 Huan cuali ximoyequixejecoltijtiyacan ica in tanextililisme ten namechmacaj ne namotamachtijcahuan; huan sayó xicselijtiyacan ten cuali san.
22 Huan ximosecocahuacan de nochi tachihualis ten tamatisnequi queme tajtacol.
23 Huan sayó Totajtzin Dios techyolsehuía. Huan ticnequij que Yejuatzin ma namechyectamiyolchipahua ya. Huan no ticnequij que Yejuatzin ma namechyecpixtinemi nanchipauque tech namotalnamiquilis, huan no tech namotamachilis huan tech no namonacayo; para ma amo aquen huelis namechpajpantis ica tajtacol tech ne tonal cuac mohualuicas Totecotzin Jesucristo.
24 Huan Totajtzin Dios namechijitac huan namechnotzac ya porín Yejuatzin yolmelahuactzin huan quichihuati nochi ten namechtenilijca ya.

Pablo quintajpaloa huan quintiochihua nochi in tocnihuan

25 Huan, tocnihuan, ximotatatautilican ica por tejuan.
26 Huan xiquintajpalocan huan xiquincamacpipitzocan nochi in tocnihuan ica mohuisyot huan ica chipahualis.
27 Huan namechnahuatilía ica itencopa Totecotzin ten namejuan nantayecanani que xiquinleerohuilican nijín amat nochi in tocnihuan taneltocani.

28 Huan ticnequij que Totecotzin Jesucristo ma
namechyolicnelijtiu sen nachipa. Ma ijcón mochi-
hua. Amén.

In cuali tajtoltzin de Dios
New Testament in Nahuatl, Highland Puebla
(MX:azz:Nahuatl, Highland Puebla)

copyright © 1975 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Highland Puebla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Sierra de Puebla [azz], Mexico

Copyright Information

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Nahuatl, Highland Puebla

© 1975, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022
60e701b6-39f2-5a69-8623-b68184ddc7b4